

3-2-1918

La Voz del Pueblo, 03-02-1918

La Voz Del Pueblo Publishing Co.

Follow this and additional works at: https://digitalrepository.unm.edu/voz_dp_news

Recommended Citation

La Voz Del Pueblo Publishing Co.. "La Voz del Pueblo, 03-02-1918." (1918). https://digitalrepository.unm.edu/voz_dp_news/935

This Newspaper is brought to you for free and open access by the New Mexico Historical Newspapers at UNM Digital Repository. It has been accepted for inclusion in La Voz del Pueblo, 1891-1919 by an authorized administrator of UNM Digital Repository. For more information, please contact disc@unm.edu.

TO ADVERTISERS
We guarantee the largest circulation of any other weekly or daily local publication in New Mexico.

LA VOZ DEL PUEBLO.

A LOS ANUNCIANTES
Garantizamos mayor circulación que cualquier otro semanario o diario según en Nuevo México.

SEMANARIO DEDICADO A LOS INTERESES Y PROGRESO DEL PUEBLO HISPANO-AMERICANO.

TOMO XXX

EAST LAS VEGAS, NUEVO MEXICO SABADO, 2 DE MARZO DE 1918

WEEKLY PUBLISHED

NUM 6

El Proximo Contingente de Reclutas del Condado de San Miguel.

El domingo pasado recibió un telegrama la Junta de Reclutamiento de este condado del capitán R. C. Reid, notificándole que los 42 hombres necesarios para formar la última sección de reclutas del condado de San Miguel que debe complementar el primer contingente dado por nuestro condado al Ejército Nacional, deben estar listos para tomar el tren en Las Vegas, rumbo a los campos de concentración, el martes 5 de marzo.

A consecuencia de esto, la mencionada junta local de reclutamiento, formada por los Srs. Gortner, A. A. Gallegos y Dr. Crail, mandó inmediatamente aviso a los conscriptos requeridos para el caso, de estar listos en la audiencia o "casa de cortes" del condado, el lunes 4 del que cursa, a las 3 en punto de la tarde.

Debido a la brevedad del tiempo, es posible que algunos de los conscriptos que viven lejos de Las Vegas no reciban a tiempo el aviso.

Necesariamente deben salir en dicho día todos los hombres que forman el complemento de nuestro contingente, es decir, todos los 42, y se sugiere que todos aquellos que quieran voluntariamente ofrecer sus servicios, pueden hacerlo, de acuerdo con la sección 150 de las reglas vigentes para el reclutamiento del Ejército Nacional según la ley de servicio militar obligatorio, y los médicos oficiales examinarán inmediatamente el estado físico de los que deseen ingresar a filas junto con este último complemento de nuestro primer contingente al Ejército Nacional.

Lista de los probables reclutas.

A continuación publicamos los nombres, con su número de orden primero, y la dirección postal después, de los conscriptos a quienes se ha dado aviso de estar listos para tomar el tren, con dirección a los campos militares de concentración, el día 5 de marzo, habiéndoles mandado los avisos por correo el día 25 de febrero:

- 4 Francisco López, Isidor, N. M.
- 64 Atanacio González, Fendale, N. M.
- 96 Daniel D. Martínez, Chapelle, N. M.
- 103 Eulogio Sánchez, Hilario, N. M.
- 121 Morris Katz, Las Vegas, N. M.
- 134 Adelaido Ribera, San Agustín, N. M.
- 181 Bernardo Trujillo, Los Alamos, N. M.
- 225 Pedro Romero, Upper Las Vegas, N. M.
- 268 William Henry Garner, Jr., Marshfield, Oregon.
- 338 Lorenzo D. Chandler, E. Las Vegas, N. M.
- 354 Emeterio Aragón, Trementina, N. M.
- 395 Esteban L. Romero, Villanueva, N. M.
- 4414 Marvin O. Giles, Chapelle, N. M.
- 416 Antonio Pablo Baca, Las Vegas, N. M.
- 428 Jerónimo García, Variadero, N. M.
- 433 Pablo Martínez, Pecos, N. M.
- 486 Juan A. García, Trementina, N. M.
- 487 Martín González, Trementina, N. M.
- 501 Darío Padilla, Las Gallinas, N. M.
- 554 Alberto Herrera, E. Las Vegas, N. M.
- 609 Matías Montoya, Las Vegas, N. M.
- 634 Rubel Gallegos, Las Vegas, N. M.
- 640 Donato Ulibarri, Los Alamos, N. M.
- 655 Antonio Ungaro, Las Vegas, N. M.
- 669 Clarence Herman Gerard, Las Vegas, N. M.
- 677 Juan Manuel Rodarte, Sabinoso, N. M.
- 678 John Thomas Hughes, E. Las Vegas, N. M.
- 682 Jacobo Trujillo, Wagon Mound, N. M.
- 686 Margarito Bustos, E. Las Vegas, N. M.
- 693 Salomé Aragón, Maés, N. M.
- 702 Pedro M. Rael, Los Torres, N. M.
- 711 Clare Vain Koogyer, E. Las Vegas, N. M.
- 713 Eugenio G. García, Las Vegas, N. M.
- 720 George Henry Hale, Variadero, N. M.
- 721 Lee R. Carter, McCook, Nebraska.
- 725 Juan Esquivel, Rociada, N. M.

Es Posible que el Japon Comience una Campaña en la Siberia.

Los soldados americanos que operan en Francia, llevaron a cabo un ataque de sorpresa contra las trincheras alemanas, capturando a 20 boches. Siguen llegando con regularidad a Francia refuerzos para las tropas americanas, y se espera que, apurando la construcción de buques en este país y utilizando un gran número de buques neutrales en muchos de los servicios en que están ahora ocupados vapores y veleros, beligerantes, se dispondrá del tonelaje suficiente para avituallar a nuestros ejércitos y a los de nuestros aliados, así como para transportar más hombres a los campos de batalla de Francia.

Cuatro soldados americanos que se durmieron estando de Guardia en las trincheras avanzadas, fueron, como es de reglamento en tales casos, condenados a muerte. No se llevará a cabo la ejecución de la sentencia, de todos modos, hasta que sea revisada por las autoridades superiores, pues que tal vez se tome en consideración su cansancio y falta de costumbre, aunque los lentivos pocas veces se aceptan en los tribunales militares, que deben ser extremadamente rígidos.

Poca ha sido la actividad en todos los frentes de batalla, si se exceptúa que ha seguido el avance de los alemanes contra los bolcheviki, a pesar de haber dicho los jefes de éstos, que parece estar vendidos al oro de Alemania, que aceptarían las onerosas condiciones de paz que les imponían los teutones, habiendo hasta enviado nuevos delegados a Brest-Litovsk. En vista de los repetidos ataques de Alemania, los "comisarios del estado socialista ruso", como se llaman ahora los jefes bolcheviki, han dado orden de resistir, y afirman que su frente de batalla está ya ahora en una situación cohesiva. En el interior de Rusia siguen combatiendo contra los bolcheviki los elementos patriotas, y también los burgueses de Ucrania que firmaron en nombre de su nueva república la paz con los teutones. El Japon, viendo la necesidad de evitar que las grandes provisiones de boca y guerra que hay en Siberia caigan en poder de los bolcheviki y los alemanes, de los que hay una buena cantidad por allí, se ha dirigido a las demás potencias de la Entente, con el fin de iniciar una campaña allí, que es de desear se lleve a efecto, si se pueden coordinar todos los intereses envueltos en la cuestión.

Conforme al plan trazado, el sábado pasado, se organizó definitivamente en este condado la Cámara Agrícola y de Ganadería del condado de San Miguel.

Abrió la sesión el presidente interino de dicha asociación, el Hon. Sr. Apolinario A. Sena, y en ausencia del secretario interino, Sr. Jiménez, previa moción unánimemente aprobada, se eligió para desempeñar tal cargo al Sr. José Jordí, editor y director de este periódico.

Por autorización del presidente, el agente agrícola del condado, Sr. González, explicó el motivo porque no había mayor representación presente, debido a que, por haber tenido que darse inmediata atención a la venta de frijol pinto al Gobierno, se habían descuidado los trabajos de organización.

Después de unas breves explicaciones del Sr. Filadelfo Baca, el Sr. presidente dispuso que se pasara a la orden del día, o sea, a la organización definitiva de la Cámara, nombrándose un comité para revisar el informe y proyecto de estatutos presentados por el comité organizador nombrado en la sesión del sábado 9 de febrero, y se suspendió la sesión hasta las dos de la tarde, cuando se dió comienzo a la discusión de dichos estatutos, que fué muy animada e interesante, siendo finalmente aprobados con varias importantes enmiendas, y los presentes aprobaron la recomendación hecha por el comité para llenar la mesa directiva permanente de la organización, que quedó constituida así:

Presidente: A. A. Sena.
Vicepresidente: W. F. Calhoun.
Secretario: Perry Hiser.

Las Elecciones de Gobernador de Gobernador en Arizona.

Los demócratas lanzarán la candidatura de William A. Moeur para gobernador del estado de Arizona en las elecciones primarias que se preparan. En la convención de los ganaderos que se reunió en Nogales, se resolvió apoyar la candidatura de Moeur, la cual será sostenida por los representantes del partido demócrata de todos los condados de Arizona.

Mr. Moeur autorizó el anuncio de que aceptaba la candidatura que se le había ofrecido, expresando que la ha aceptado por el interés del partido demócrata del estado. Una verdadera sorpresa fué para todos el anuncio hecho por Mr. Moeur. Los amigos de éste manifestaron que es el único capaz de evitar la fricción que amenaza al partido demócrata, pues que es un elemento enteramente libre de las tendencias faccionales, sosteniendo sus principios democráticos.

Fue Mr. Moeur, en el condado de Maricopa, presidente del consejo supervisor durante los términos. Jamás ha desempeñado ningún puesto de elección popular y no cuenta, por lo mismo, con enemigos políticos. El candidato de los demócratas para el gobierno de Arizona ha estado dedicado a negocios de ganado y es un bien conocido ranchero del condado de Maricopa.

Al mismo tiempo que se anunciaba la aceptación de Moeur, se anunció que Fred T. Colter aspiraba también al gobierno de Arizona y que hará esfuerzos para obtener la supremacía del partido demócrata. Colter ha venido a Nogales también como delegado a la convención de ganaderos. Actualmente es miembro del Senado de Arizona y su nombre es conocido en los centros ganaderos y bancarios.

En la muerte del Sr. Abelicio Peña, que falleció en San Mateo, el día 29 del pasado enero, víctima de una apoplejía, mientras que ejercía el cargo de tasador del condado de Valencia, fué nombrado para substituirlo, por los comisionados de dicho condado, el Sr. Donaciano Pino, de Vallejos, N. M.

En la religión de los soldados se está verificando el censo oficial religioso de los soldados de los Estados Unidos, y aunque no se ha publicado todavía, más del cuarenta por ciento de los soldados son católicos. En la marina, y en nuestras fuerzas voluntarias, es todavía mayor esta proporción, a pesar de ser muchísimo más pequeña si se toma en el número total de nuestros habitantes. Solamente en uno no están los católicos en mayoría: es en el campamento Cody, cerca de Deming, N. M., en el cual los metodistas ocupan el primer lugar con 5,282 y los católicos el segundo con 4,998. Los restantes se dividen en la friolera de ochenta religiones. Por supuesto, lo que toca a cada una debe ser muy poco, y más atendiendo a que católicos y metodistas constituyen casi la mitad del campamento. El número de los que se declararon no afiliados a ninguna iglesia llega a 1,456 ocupando el quinto lugar en las estadísticas.

En el campamento Lovan, situado cerca de Houston, Tex., están representadas 74 religiones o denominaciones. Los católicos ocupan el primer lugar con 10,786, y los metodistas el segundo con 5,374.

En el campamento McClellan, Tex., de 30,000 que hay, 15,500 son católicos; en el Gordon, cerca de Atlanta, Ga., hay 14,159 católicos, o sea el 41.9 por ciento; en el de Grant, cerca de Rockport, Ill., los católicos vienen

Deben Firmarse Inmediatamente los Contratos de Venta de Frijol.

Hasta el día 25 de febrero había sólo recibido la comisaría nacional de Subsistencias contratos para la venta de frijol pinto al Gobierno por menos de 15,000,000 de libras. A no ser que dentro de muy pocos días se manden los contratos necesarios (deben contratarse 75,000,000 de libras) es posible que se pierdan los buenos efectos de este plan de compra del frijol por la nación, y lo mismo los cosecheros que los almacenistas perderán el beneficio de la campaña de anuncios que en favor de los frijoles pintos está decidido a hacer el Gobierno.

Es evidente que los cosecheros de frijol no entienden bien el plan de la comisaría nacional de Subsistencias. El Gobierno comprará el frijol pinto limpio a 8 centavos y libra, neto, sin encostalera, a todo Labrador, pero éste debe inmediatamente ver al agente agrícola o al comisario de Subsistencias de su condado y cerrar el trato, mandando el contrato a Deming, con esta dirección: U. S. Food Administration, Bean Section, Denver, Colo.

En algunas localidades creen los cosecheros de frijol pinto que no se les pagará el mismo hasta dentro de noventa días a partir del 1 de marzo, según rezan los contratos, pero no es así. Si bien la comisaría nacional de Subsistencias se reserva el derecho de anular el contrato si no obtiene la cantidad de frijol que pide, lo cierto es que en cuanto obtenga la cantidad suficiente, pedirá inmediatamente su entrega, y los frijoles serán pagados al contado, en cuanto sean entregados y los comisionistas autorizados.

Claro está que en algunas secciones deberán ser entregados los frijoles más pronto que en otras, pero en dondequiera se procurará obrar con tanta rapidez como se pueda.

NUEVOS MIEMBROS DE LA COMISION NACIONAL DE LA LIGA ANTIALCOHOLICA

Es un placer para nosotros anunciar el nombramiento de Hon. B. C. Hernández y el Hon. Antonio Lucero como miembros del Comité Nacional de Campaña de la Liga Antialcohólica de América, representando el distrito del Congreso compuesto de Nuevo México. Este es un comité recientemente creado con dos representantes de cada distrito del Congreso en los Estados Unidos de prominencia; un representante de cada partido político dominante.—The New Mexico Issue.

NUEVO TASADOR EN EL CONDADO DE VALENCIA

A causa de la muerte del Sr. Abelicio Peña, que falleció en San Mateo, el día 29 del pasado enero, víctima de una apoplejía, mientras que ejercía el cargo de tasador del condado de Valencia, fué nombrado para substituirlo, por los comisionados de dicho condado, el Sr. Donaciano Pino, de Vallejos, N. M.

LA RELIGION DE LOS SOLDADOS

Se está verificando el censo oficial religioso de los soldados de los Estados Unidos, y aunque no se ha publicado todavía, más del cuarenta por ciento de los soldados son católicos. En la marina, y en nuestras fuerzas voluntarias, es todavía mayor esta proporción, a pesar de ser muchísimo más pequeña si se toma en el número total de nuestros habitantes. Solamente en uno no están los católicos en mayoría: es en el campamento Cody, cerca de Deming, N. M., en el cual los metodistas ocupan el primer lugar con 5,282 y los católicos el segundo con 4,998. Los restantes se dividen en la friolera de ochenta religiones. Por supuesto, lo que toca a cada una debe ser muy poco, y más atendiendo a que católicos y metodistas constituyen casi la mitad del campamento. El número de los que se declararon no afiliados a ninguna iglesia llega a 1,456 ocupando el quinto lugar en las estadísticas.

En el campamento Lovan, situado cerca de Houston, Tex., están representadas 74 religiones o denominaciones. Los católicos ocupan el primer lugar con 10,786, y los metodistas el segundo con 5,374.

En el campamento McClellan, Tex., de 30,000 que hay, 15,500 son católicos; en el Gordon, cerca de Atlanta, Ga., hay 14,159 católicos, o sea el 41.9 por ciento; en el de Grant, cerca de Rockport, Ill., los católicos vienen

El Presidente Fija el Precio del Trigo en 1917 a \$2.20 el Bushel.

El Presidente Wilson, con el fin de estimular a los labradores a que siembren más trigo durante la presente temporada, pues es absolutamente necesario disponer de una gran cantidad de este grano esencialísimo para los ejércitos, cuya escasez es bastante pronunciada, ha fijado el precio de trigo de la cosecha de 1917 a \$2.20 por bushel.

Es de esperar, pues, que nuestros labradores dediquen a la siembra de trigo esta primavera una cantidad mucho mayor de tierra de la acostumbrada, ya que el precio fijado es el mayor que jamás se ha visto.

MISCELANEA

El coronel Sellers, célebre por su actividad y espíritu práctico, ha sido nombrado presidente del comité central democrático del condado de Bernalillo. Inmediatamente comenzará su campaña de organización.

El gobernador Hunt, de Arizona, ha afirmado que no ocurrirán allí huelgas de ninguna naturaleza en las minas si las compañías mineras obran con justicia.

Ha embarrancado en las costas de México el buque español Igotamendi, que fué capturado por los alemanes en aguas del Pacífico, con prisioneros capturados por los teutones después de haber hundido otros buques.

Ha sido arrestado en Albuquerque Frank Walton, de Magdalena, acusado del estupro de una niña de 14 años, a quien recibió el encargo de acompañar a un colegio.

Si querier, mientras que estaban jugando, uno de sus hermanos le robó de un balazo el hombro izquierdo de David J. Armijo, de 10 años de edad, en los Ranchos de Atrisco.

Asurgan los expertos que el fusil automático "ametrallador" Browning, así como las ametralladoras usadas en el mismo sistema, que han sido probadas y se están construyendo ya en grandes cantidades para el ejército, son lo mejor que en su clase se ha construido hasta ahora.

Según los descubrimientos hechos por la comisión que investiga los asuntos del "rigus" de la carne, los grandes empujadores se han dedicado a conseguir los mayores rendimientos posibles, de una manera escandalosa, sin tomar en consideración los intereses y necesidades del público. Se han podido al Congreso mayores poderes para lograr descubrir todas las tramas de su nepotismo.

PERSONALES

Nuestro atento suscriptor Don José E. Roybal de Colón, arriba, y su hermano Don Julio, de Valley Ranch, estuvieron en nuestro despacho el jueves—agradándonos Don José los años de suscripción.

Doña Luisa Amador de Cisneros, ha trasladado su residencia de Questa, condado de Taos, a esta plaza, hallándose su esposo José L. Cisneros en el servicio militar.

El lunes nos visitó Don David González, quien al mismo tiempo se suscribió a nuestro periódico.

Don Leandro Sena, uno de los redactores del "Santa Rosa Sun", nos visitó el miércoles, habiendo venido a la ciudad con el fin de que los especialistas le examinaran la vista, de la que ha sufrido algo. Deseamos su pronto restablecimiento.

Don Juan C. Lucero y D. Donaciano Chaves, prominentes ciudadanos de Aurora, han pasado unos cuantos días en la ciudad, habiéndose hecho una agradable visita.

Doña Antonia A. de Apodaca, esposa de Don Eulogio Apodaca, partió para Ratón, bastante enferma de resaca. Permanecerá allí con su hija Doña María A. de Varas. La acompañaron su hijo y su esposo Don Tomás Varas.

El lunes nos visitó D. Manuel D. Pino, de Pecos, quien nos pagó 45 a cuenta de suscripción.

El lunes tuvimos el placer de recibir la visita de nuestros apreciados amigos Claudio Sena, de Rociada, y C. Alfredo Quintana, de la Concepción.

El sábado nos visitó Don Tito Morcote, de Rociada.

Don Margarito Durán, de La Cueva, nos hizo una agradable visita hoy hace ocho días.

Los Srs. Domingo Córdoba y Aniceto Ulibarri, de Trujillo, nos visitaron el sábado, habiendo venido con el fin de concurrir a la inauguración de la Cámara Agrícola.

Las Sras. Fabiola y Virginia C. de Baca, profesoras la primera en las escuelas de Santa Rosa, vieron el sábado a la plaza, con el fin de visitar a sus parientes.

El sábado nos visitó D. Toribio Maés, de Mora, pagándonos un año de suscripción.

D. Luis Jaramillo, de San Pablo, nos visitó el miércoles.

FERDIDO: un caballo alazán oscuro, de cuatro años, herradura en la pata izquierda; la crin de color negro, entre alazán y pálido; las mallas en su pata, al lado de adelante, tiene esta otra marca. Tiene poco más de 15 años y medio de edad. Dos días pesados de recompensa al que me lo traiga o me informe con que lo hallé.—ENRIQUE RIBERA, Mora, N. M.

ROBADO: El día 18 de febrero en la noche me fue robado un caballo pardo de mi caballería, con una pintura blanca muy clara, en la frente, y esta marca en el área del lado izquierdo. Era hijo de 8 meses de edad. Dado por \$10 a \$25 a la persona que me lo traiga o me informe con que lo hallé.—JOSE F. MONTAÑA, Rociada, N. M.—Residencia: (Terromote).

Pronto comenzarán los trabajos de reparación de la fábrica de electricidad de esta ciudad.

La niña de D. Juanito y Da. Juantita Lucero, fué bautizada el día 20 con el nombre de Epigenia, siendo apadrinada por D. Gabriel Chaves y esposa Da. Rafaela Trujillo.

El Sr. Charles T. Adlon, que tiene un taller de fotografía a 2 manzanas del Hotel Plaza, recuerda a todos los soldados que dejen allí sus fotografías, y que se les hará todo el trabajo que quieran a perfección.

El baile celebrado el viernes hizo 8 días por la compañía de bomberos voluntarios Eugenio Romero, sobrepasando en éxito, a todos los que en los años pasados han hecho famosa a dicha organización, lo que, aun siendo mucho decir, no es más que una pálida pintura de la realidad.

A. H. Wells, es el nombre de un trabajador en la "casa redonda" o patio de máquinas de esta ciudad a quien se imputa el haber hecho en diferentes ocasiones manifestaciones anti-patrióticas e insultativas a la bandera de las barras y las estrellas. Esto, que agría en su contra a muchos leales trabajadores de los talleres del Santa Fe, fué causa de que finalmente el miércoles pasado se le condujera, después de uno de sus ataques al pabellón, frente a una de nuestras banderas, la que se le hizo besar después de hincarse ante ella. Se cree que este servicio de escarmiento a otro, antes de que haya que tomar más energías medidas.

Grandes son los preparativos hechos en esta ciudad para alojar al gran número de duques de ganado mayor de todas partes del estado que se esperan aquí durante los días 12, 13 y 14 del presente debido a la convención que se va a celebrar en esta ciudad de la Asociación de Dueños de Ganado Vacuno y Caballar de Nuevo México. A la misma concurrirá el gobernador sustituto Lindsey, que ha regresado ya de Chicago, quien ha extendido una proclama rindiendo a todos los ganaderos que asistan a dicha reunión, que en la misma darán importantes explicaciones y conferencias de gran interés notables exhortos. Además quiere el Sr. Lindsey que se dedique dicha semana a vender a los ganaderos y vaqueros el honor a que están intitulados por sus grandes esfuerzos para conservar y aumentar los recursos alimenticios del país.

DEFUNCIONES

Albino Gallegos

El niño Albino, de siete meses de edad, de D. Eduardo G. Gallegos y esposa, de Los Alamos, voló al cielo, a causa de una pulmonía, el domingo último. Que Dios derrame sobre su desconsolada familia su consuelo.

Rafael de Herrera

El día 6 de febrero murió en el Carmen, N. M., el Sr. Rafael de Herrera, después de seis meses de neoesa enfermedad, a la avanzada edad de 82 años, dejando a la lamentar su separación a su esposa Doña Antonia Valdeas, sus hijos Elisen, Sara, Marina, Julianita, Francisco y José, 24 nietos, 12 tataranietos y un gran número de sobrinos y amigos. Con gran dolor acompañamiento se verificaron sus funerales en la capilla de Ntra. Sra. del Carmen, con misa de cuerpo presente dándosele sepultura cristiana en el cementerio del lugar. La familia, a la que acompañamos en su pesar, ha por medio de estas líneas, sus más expresivas gracias a cuantos la confortaron en su hora de pesar. E. P. D.

NACIMIENTOS

Nos participan el Sr. y la Sra. V. A. García, de Clayton, el nacimiento de un hijo varón, nacido el día 9 de febrero. Que Dios se lo conserve por muchos años.

Nuestro apreciable amigo Don Juan Silva, de la plaza de Las Vegas, está rebosando de gozo a causa del nacimiento de una preciosa niña, nacido el lunes en la noche. Reciban los afortunados papás nuestros parabienes.

NOTAS CORTAS DE TODAS PARTES

En una conferencia celebrada entre la comisión ejecutiva de la Cámara de Comercio de esta ciudad y el Sr. L. J. Charles, asistente del ingeniero del estado, se decidió que los primeros trabajos de reparación que se hagan en este condado con fondos federales se lleven a cabo en el camino de Las Vegas a Santa Rosa, desde esta plaza hasta las inmediaciones de Antonechico, o sea la línea del condado de Guadalupe.

Las asociaciones obreras del país se han declarado oficialmente en favor de los planes de guerra del Presidente Wilson.

El pleito existente entre los comisionados de la acquería de Puerto de Luna, plaza del poniente, y Jarret O. James, por perjuicios que alegaba éste causaba a aquella a su tierra, fué satisfactoriamente arreglado ante el juez Leahy, bándose a James \$60, que es lo que los comisionados ofrecían, por la tierra que se le ocupaba, y prometiendo hacer a bocaquería de cemento, para que no sufrieran perjuicios las tierras.

Por no querer P. Osuna, a quien indigó una puñalada recientemente, declarar en contra de Juan Castillo, se impuso a éste solamente una multa de \$10.

Pronto comenzarán los trabajos de reparación de la fábrica de electricidad de esta ciudad.

La niña de D. Juanito y Da. Juantita Lucero, fué bautizada el día 20 con el nombre de Epigenia, siendo apadrinada por D. Gabriel Chaves y esposa Da. Rafaela Trujillo.

El Sr. Charles T. Adlon, que tiene un taller de fotografía a 2 manzanas del Hotel Plaza, recuerda a todos los soldados que dejen allí sus fotografías, y que se les hará todo el trabajo que quieran a perfección.

El baile celebrado el viernes hizo 8 días por la compañía de bomberos voluntarios Eugenio Romero, sobrepasando en éxito, a todos los que en los años pasados han hecho famosa a dicha organización, lo que, aun siendo mucho decir, no es más que una pálida pintura de la realidad.

A. H. Wells, es el nombre de un trabajador en la "casa redonda" o patio de máquinas de esta ciudad a quien se imputa el haber hecho en diferentes ocasiones manifestaciones anti-patrióticas e insultativas a la bandera de las barras y las estrellas. Esto, que agría en su contra a muchos leales trabajadores de los talleres del Santa Fe, fué causa de que finalmente el miércoles pasado se le condujera, después de uno de sus ataques al pabellón, frente a una de nuestras banderas, la que se le hizo besar después de hincarse ante ella. Se cree que este servicio de escarmiento a otro, antes de que haya que tomar más energías medidas.

Grandes son los preparativos hechos en esta ciudad para alojar al gran número de duques de ganado mayor de todas partes del estado que se esperan aquí durante los días 12, 13 y 14 del presente debido a la convención que se va a celebrar en esta ciudad de la Asociación de Dueños de Ganado Vacuno y Caballar de Nuevo México. A la misma concurrirá el gobernador sustituto Lindsey, que ha regresado ya de Chicago, quien ha extendido una proclama rindiendo a todos los ganaderos que asistan a dicha reunión, que en la misma darán importantes explicaciones y conferencias de gran interés notables exhortos. Además quiere el Sr. Lindsey que se dedique dicha semana a vender a los ganaderos y vaqueros el honor a que están intitulados por sus grandes esfuerzos para conservar y aumentar los recursos alimenticios del país.

DEFUNCIONES

Albino Gallegos

El niño Albino, de siete meses de edad, de D. Eduardo G. Gallegos y esposa, de Los Alamos, voló al cielo, a causa de una pulmonía, el domingo último. Que Dios derrame sobre su desconsolada familia su consuelo.

Rafael de Herrera

El día 6 de febrero murió en el Carmen, N. M., el Sr. Rafael de Herrera, después de seis meses de neoesa enfermedad, a la avanzada edad de 82 años, dejando a la lamentar su separación a su esposa Doña Antonia Valdeas, sus hijos Elisen, Sara, Marina, Julianita, Francisco y José, 24 nietos, 12 tataranietos y un gran número de sobrinos y amigos. Con gran dolor acompañamiento se verificaron sus funerales en la capilla de Ntra. Sra. del Carmen, con misa de cuerpo presente dándosele sepultura cristiana en el cementerio del lugar. La familia, a la que acompañamos en su pesar, ha por medio de estas líneas, sus más expresivas gracias a cuantos la confortaron en su hora de pesar. E. P. D.

NACIMIENTOS

Nos participan el Sr. y la Sra. V. A. García, de Clayton, el nacimiento de un hijo varón, nacido el día 9 de febrero. Que Dios se lo conserve por muchos años.

Nuestro apreciable amigo Don Juan Silva, de la plaza de Las Vegas, está rebosando de gozo a causa del nacimiento de una preciosa niña, nacido el lunes en la noche. Reciban los afortunados papás nuestros parabienes.

NOTAS CORTAS DE TODAS PARTES

En una conferencia celebrada entre la comisión ejecutiva de la Cámara de Comercio de esta ciudad y el Sr. L. J. Charles, asistente del ingeniero del estado, se decidió que los primeros trabajos de reparación que se hagan en este condado con fondos federales se lleven a cabo en el camino de Las Vegas a Santa Rosa, desde esta plaza hasta las inmediaciones de Antonechico, o sea la línea del condado de Guadalupe.

Las asociaciones obreras del país se han declarado oficialmente en favor de los planes de guerra del Presidente Wilson.

El pleito existente entre los comisionados de la acquería de Puerto de Luna, plaza del poniente, y Jarret O. James, por perjuicios que alegaba éste causaba a aquella a su tierra, fué satisfactoriamente arreglado ante el juez Leahy, bándose a James \$60, que es lo que los comisionados ofrecían, por la tierra que se le ocupaba, y prometiendo hacer a bocaquería de cemento, para que no sufrieran perjuicios las tierras.

Por no querer P. Osuna, a quien indigó una puñalada recientemente, declarar en contra de Juan Castillo, se impuso a éste solamente una multa de \$10.

FERDIDO: un caballo alazán oscuro, de cuatro años, herradura en la pata izquierda; la crin de color negro, entre alazán y pálido; las mallas en su pata, al lado de adelante, tiene esta otra marca. Tiene poco más de 15 años y medio de edad. Dos días pesados de recompensa al que me lo traiga o me informe con que lo hallé.—ENRIQUE RIBERA, Mora, N. M.

ROBADO: El día 18 de febrero en la noche me fue robado un caballo pardo de mi caballería, con una pintura blanca muy clara, en la frente, y esta marca en el área del lado izquierdo. Era hijo de 8 meses de edad. Dado por \$10 a \$25 a la persona que me lo traiga o me informe con que lo hallé.—JOSE F. MONTAÑA, Rociada, N. M.—Residencia: (Terromote).

SECCION EDITORIAL

LA VOZ DEL PUEBLO

PERIODICO SEMANAL. Publicado por la COMPANIA PUBLICISTA MARTINEZ. Antonio Lucero, Presidente. José Jordí, Director. Florencio C. de Baca, Administrador. Precio de Suscripción. Por un año \$2.00. Por seis meses 1.00. Por tres meses 0.50. La suscripción deberá pagarse invariablemente adelantada.

ENTERED in the Post Office, at East Las Vegas, N. M., for transmission through the mails as 2nd class matter.

Diríjase toda la correspondencia a LA VOZ DEL PUEBLO, EAST LAS VEGAS, N. M., y no bajo ningún nombre personal.

Se publicarán gratuitamente los remitidos de interés general que, a juicio de la redacción, sean de suficiente importancia para justificar su inserción quedando siempre la responsabilidad de los mismos a cargo de sus autores. Los artículos deben venir firmados, aunque no se desee que aparezca la firma en el periódico.

Ningún remitido podrá exceder de 300 palabras para ser publicado, deberá estar inteligentemente escrito y quedará sujeto a las alteraciones que a juicio de la redacción se estimen convenientes.

No se devuelven los originales, aun en el caso que no se publiquen.



SABADO, MARZO 2, 1918



EL NUEVO PROGRAMA PARA LA CONSERVACION DE ALIMENTOS

- LUNES.—Sin trigo
MARTES.—Sin Carne.
MIERCOLES.—Sin Trigo.
SABADO.—Sin Tocino.
Una comida sin Trigo y otra sin Carne todos los Días.
Ahórrense Grasas y Azúcar Todos los Días.
El Acaparar Alimentos es Equivalente a ser Traidor a la Patria.
Consumáanse Frutas, Verduras, PAPAS; tantas como se pueda.

Sin aguardiente para emborrachar a la gente, sin manera de intimidar a los votantes haciéndolos entrar a las urnas con la boleta descubierta en la mano y sin "Chalespis", ¿qué hará la gavilla en las próximas elecciones? Irse de cabeza a su sepultura.

Todo buen ciudadano, leal a su patria y a su bandera, no puede menos que votar en noviembre próximo contra la miserable pandilla que a las escondidas está sirviendo los intereses del kaiser de Alemania, atacando a nuestro Gobierno, el más liberal de la tierra y el que mejor defiende los intereses de sus ciudadanos y más vela por su bienestar.

Después de haber pedido los militaristas de Alemania a sus soldados que permitieran el casamiento interino de sus mujeres con otros hombres, a fin de perpetuar lo prolífico de la raza germana, con idéntico fin, es decir para que siempre tenga su emperador suficientes bobos que se dejen matar para satisfacer sus personales ambiciones, piden ahora a todos los hombres casados que busquen uniones temporarias con cualquier otra mujer, especialmente con las solteras y viudas, para que los chiquitos de hoy sean en el futuro la carne de cañón del kaiser, demostrando así que éste considera sólo a la mujer como máquina de reproducción o especie de incubadora, sin dignidad ni respeto moral alguno. ¡Y a pesar de tanto barbarismo, hay todavía miserables

traidores que, abierta o encubiertamente, se atreven a hacer aquí campaña favorable al kaiser! La hora es lo que merecen tan despreciables entes.

Como ha podido ya ver todo el mundo, tan faltos de razones están los "defensores" a ultrance de la gavilla de este estado que, no sabiendo cómo componerse faltan descaradamente a la verdad, escapándose de ella como de la cruz el diablo. La última falsedad asentada es la de uno de dichos periodiquillos afirmando que los republicanos han ganado por todo el continente las elecciones municipales, cosa que, tan falsa es, que ni siquiera, como todos saben, se han celebrado tales elecciones, pues que éstas generalmente se celebran en abril, y las pocas de noviembre pasado, por lo general, favorecieron a los demócratas. ¿Que no se convencen todavía de que no comulga ya el pueblo con ruedas de molino!

Ante la opinión pública ha quedado bien justificada la labor de los Srs. Baker y Dr. Garfield como ministro de Guerra y comisionadonacional de Combustibles respectivamente, Roosevelt y los partidarios del Gabinete de Guerra han quedado en ridículo, porque la nación ha visto claro que todo lo que querían era atacar a Presidente. Por esto Roosevelt durante su última visita a Washington, fué recibido con vitores por la "rueda" y rechazado por los progresistas del partido republicano. La orden dada por el Sr. Garfield suspendiendo temporalmente el trabajo en las fábricas situadas al oriente del Mississippi fué justificada, porque había 120 buques que tenían inmediatamente que salir para Europa y no había carbón para ellos, y, gracias a dicha orden, no solamente salieron aquellos sino que pudieron también ponerse en movimiento otros 160. Este paso radical tuvo que tomarse gracias a la desorganización de los servicios ferroviarios, razón por la que el Gobierno se tuvo que hacer cargo de la dirección de los mismos, y, para facilitar la salida de dichos buques, que llevan a Europa los medios de alimentar a nuestros soldados y hacer allí frente al despotismo teutón, impidiéndole, que traiga la guerra aquí, no podía haber sacrificio suficiente grande para lograrlo, aunque todos nos hubiésemos quedado unos días sin carbón, cosa que, gracias a la previsión de la Administración, no pasó.

Los Impuestos.

De nuestro colega "La Revista de Taos", periódico republicano del condado cuyo nombre lleva, reproducimos lo siguiente:

El Taos se paga actualmente doble tasación a la que pagamos el año pasado y tres veces más a lo que pagábamos diez años pasados. Aún cuando tenemos algunas mejoras en el sistema de escuelas, en cambio los caminos están peor que diez años pasados. Es de esperarse ahora que el finero para fines de caminos sea bien empleado y que el pueblo vea el resultado de ello.

Lo que si creemos, es una injusticia, que a los ganaderos se les avalué sus ganados a razón de siete pesos por oveja, pues entrasación, pasteos, baños, etc., harán que sea cuestión de pocos años para que desaparezca del condado de Taos la industria ganadera. El producto aquí en esta línea no es como la de los ganaderos de la parte del sur del estado. Está en lo cierto el colega; los impuestos han aumentado terriblemente. Pero, ¿cómo puede suceder lo contrario con tanta mala ley como han aprobado las últimas legislaturas republicanas? Inmensos salarios para los empleados públicos, especialmente para los de los condados, que ganan sumas enormes y fuera de lugar en todo sentido; regalos a los abogados republicanos repudiados por el pueblo; sumas in-



mensas gastadas para mantener "viudas políticas republicanas" y "patos mancos" en las oficinas del comisionado de Terrenos Públicos del estado y de la Comisión de Corporaciones; regalillos en forma de empleos en la legislatura y de mil maneras distintas a los "fieles" de los "grandes", etc., etc. ¿qué más pueden tener por resultado que aumentar terriblemente la carga que pesa sobre el pobre contribuyente de Nuevo Méjico?

¿Y todo para qué? Mientras que ciertos "escribidores" llenan la panza borroneando cuartillas que, siendo solamente de subido color político "pacotista" se quieren hacer pasar por órganos de instituciones que por deber ser defensoras de la patria solamente, no tendrían que mancharse con las salpicaduras de la política, los caminos del estado, que llegaron a ser un motivo de orgullo para Nuevo Méjico, por el rápido adelanto que en su construcción obtuvo y lo bien cuidados que estaban durante la administración del gobernador demócrata Sr. McDonald, ahora, bajo la actuación casual del presente incumbente, y la reversión al viejo

sistema de dar el cuidado de los caminos a los comisionados de condado, han venido en los condados donde domina la "pacota", como en el de San Miguel y otros, a ser sombra de lo que fueron hace un par de años, y si imagen verdadera de lo que antiguamente, es decir, en los tiempos "pacotísticos" a que estamos volviendo fueron: un par de rodadas perdidas entre llano y monte. Verdaderamente, como dijo una vez el entonces fiscal del estado republicano Sr. Clancy, "la principal necesidad de Nuevo Méjico es una legislatura". Si el pueblo se decide a tenerla, en noviembre puede lograrlo.

costumbre tienes de quitarle a esa sus cosas! Dale la mitad de la trenza y no me estén moliendo. Al rato: —Mamá, ya Lola se puso todo el polvo y no me dejó nada. —Lola, por Dios, qué costumbre tienes de agarrar todas las cosas! —vuelve a gritar la mamá. Por fin se callan una y otra... se callan porque como en esos momentos las dos muchachas se están pintando los labios, temen que se les vaya al borrar el colorete.

Por fin dan las tres de la tarde. Las dos niñas están ya listas. No son ya las amarillitas trompudas que vimos al mediodía. Ahora las dos tienen unos labios muy bonitos, la ceja arqueada, las pestañas rizadas, coloradotas como una ranchera al medio día, en el cuello se les ve una capa gruesa de una mixtura de tiza, benjuí, polvo de nacar, leche de burra, miel virgen y otras cosas. En una palabra: se han reformado y se preparan a comer su ración de frijoles, acompañados unos de los otros, porque el diario no alcanza para más. Vale que la familia es autosuficiente (conoce el Cristo Científico) y se hace la ilusión de que está comiendo pollo, jamón, pescado, espárragos, langosta, lechón, huevos, tarjón, ostiones, cokes y todas esas cosas que comían nuestros antepasados. —¿Qué te parece de este pedazo de cocino? —pregunta Lola, levantando un frijol ensartado en una espina de mesquite. —Oh, fine! —contesta Cuca. —¿Y tú qué dices de esta comidita? —interroga el papá mientras se lleva a la boca un puñado de frijoles. —Three rocks! —contesta doña Segisbunda, con la mayor seriedad. —¿A ver, qué te parece de este ostioncito?, dice Lola, extendiéndole a su papá una mosca frita. —Nice! nice! nice! Where you get it? Y, en aquella casa donde se carece hasta de cubiertos, sobran los platillos imaginarios, sólo vistos por la familia Valle que está en gracia de Dios. Como hay muy poco que fregar, puesto que no hay cubiertos y los frijoles se sirven en tortillas, resulta que a los pocos minutos la familia está lista para recibir a sus amistades... otras cursis iguales a ellas y que por lo general usan la falda muy larga para que no se les vean los trescientos mil surcidos que traen en cada media, —si media nos atrevemos a llamar a una especie

FUEGO GRANEADO.

LAS NISAS CURSIS

(Reza—En La Estrella) En este valle de lágrimas nos encontramos de vez en cuando familias que más bien parece que han venido al mundo para reír y no para llorar. Ahí tienen ustedes, por ejemplo, a la familia Valle (valle de alegrías) que jamás se aflige por nada. La señora tan ancha de gorda; el señor parece gladiador romano, y las niñas, ¡oh las niñas!... cuando tienen cuarenta y tres y cuarenta y cinco años, respectivamente parecen unas casaderas de veinte. Por supuesto que no hay que verlas en la casa, sino en la calle. En la casa no solamente representan su verdadera edad, sino treinta años más. Se levantan a las doce del día tan amarillitas y trompudas como realmente son. En vez de irse a la cocina se van al tocador, y entre gritos y sombreros logran reunir todas las chacharas que han dejado tiradas el día anterior: peinetas, postizos, colorete, polvo, crema, coque quemado, etcétera. —Tú péñame a mí y luego yo te peino a tí", dice una a la otra. —No, no, péñame ahora tú primero; aver te peiné yo a tí", contesta la otra. Por fin llegan a un acuerdo y cualquiera de las dos se sienta primero. Acabada esta tarea comienzan a pelearse por los cosméticos. —¿Andale, tú, mujer, a qué horas acabas con el colorete? ¡Te eternizas! Esa horquilla es mía. Ya te metiste todo el chongo y ¿mi no me dejaste nada. ¡Mamá, mire a Cuca! —¿Cuca, por Dios! —grita la mamá desde la cocina, —¿qué

de tubo sin plantas y con más girones que una bandera de mil batallas. A las cuatro de la tarde comienzan a llegar las visitas con el estómago tan vacío como las visitas, debido a lo cual la conversación versa sobre comestibles. —Pues sabrán ustedes—comienza Tinita—que nos dilatamos porque el maldito pavo no se quería cocer; y como Batina a la vez, estaba haciendo el bacalao, resulta que hasta ahorita vamos acabando. —Ah, pos igual nos pasó a nosotros, contesta Cuca: se puso Lola a preparar la mayonesa para el atún y ya mero nos encontramos ustedes a la mesa. ¡Y luego tanto maldito plato que fregar! Mientras tanto don Anacrio, el papá, se pica los dientes con una espina de viznaga, aparentando que ha comido hash.

—Y, a usted, don Anacrio, ¿qué le pasa que está tan pensativo? —Nada, hija; me ofrecieron en venta dos automóviles—uno azul y el otro amarillo—y no sé por cuál decidirme. Yo creo que terminare por comprar los dos. —Si, sí, don Anacrio, cómprenlos usted. A papá también le fueron a ofrecer uno, pero él de una vez pidió cinco—uno para cada miembro de la familia. —¡Caray, pues que debe tener dinero su papá! —Si; igual que usted. Don Anacrio sonríe y prefiere dejar a las muchachas solas. Ya que se ven solas las muchachas, comienzan a hablar de sus pretendientes, pues sabido es que las solteras no platican con novios... porque no los tienen. —Conque... ¿qué dice Sappy? —Ah, loco por mí. El quiere (Pasa a la 5ta. pág. col. 1a.)

de tubo sin plantas y con más girones que una bandera de mil batallas. A las cuatro de la tarde comienzan a llegar las visitas con el estómago tan vacío como las visitas, debido a lo cual la conversación versa sobre comestibles. —Pues sabrán ustedes—comienza Tinita—que nos dilatamos porque el maldito pavo no se quería cocer; y como Batina a la vez, estaba haciendo el bacalao, resulta que hasta ahorita vamos acabando. —Ah, pos igual nos pasó a nosotros, contesta Cuca: se puso Lola a preparar la mayonesa para el atún y ya mero nos encontramos ustedes a la mesa. ¡Y luego tanto maldito plato que fregar! Mientras tanto don Anacrio, el papá, se pica los dientes con una espina de viznaga, aparentando que ha comido hash.

de tubo sin plantas y con más girones que una bandera de mil batallas. A las cuatro de la tarde comienzan a llegar las visitas con el estómago tan vacío como las visitas, debido a lo cual la conversación versa sobre comestibles. —Pues sabrán ustedes—comienza Tinita—que nos dilatamos porque el maldito pavo no se quería cocer; y como Batina a la vez, estaba haciendo el bacalao, resulta que hasta ahorita vamos acabando. —Ah, pos igual nos pasó a nosotros, contesta Cuca: se puso Lola a preparar la mayonesa para el atún y ya mero nos encontramos ustedes a la mesa. ¡Y luego tanto maldito plato que fregar! Mientras tanto don Anacrio, el papá, se pica los dientes con una espina de viznaga, aparentando que ha comido hash.

ESPECIALI Este Zapato para Hombre, de boton y Cintas. Piel de Becerro Sueias Dobles Todos Tamanos ROMERO M REANTILE CO. Las Vegas, N. M.

Charles Ifeld Co. Estamos Ofreciendo Un Surtido Inmenso de CARRUAJES, BUGGIES y CARROS Por Precios MUY BARATOS

N. C. DE BACA. ABARROTES DE TODAS CLASES. TENDEN UN INENSO SURTIDO DE PAPEL TAPIZ. Cereales de todas Clases, Harina de Maiz, Corn Fleks, Cream of Wheat, etc. CALLE DEL PUENTE. Las Vegas, N. M. P. O. BOX 732.

SHAFER HIDE AND PRODUCE CO. COMPRADORES Y VENDEDORES DE Lana Cueros Zaleas Alfalfa Zacate Grano y Demas Productos del Pais. Pagamos los Mejores Precios del Mercado por Pielas de Todas Clases. Traiganos sus productos o sus pieles por express o por correo. Guardaremos sus pieles separadas si nos lo encargan, y si no les gusta nuestro precio, se las devolveremos, porte pagado, de manera que nada pueden Vds. perder. Si desean informes nuestros, diríjanse al People's Bank and Trust Co. E. Las Vegas, N. M. Nuestro despacho está establecido en la Calle del Puente. LAS VEGAS, N. M.

Un Empleado Publico Fiel a sus Deberes.



EL HON. SR. JUAN J. DURAN Escribano del Condado de Unión

Uno de los jóvenes hispanoamericanos que más rápida carrera han hecho durante los últimos años es el eficiente escribano del condado de Unión, Don Juan J. Durán, que, por su brillante gestión durante los seis años que lleva en tan importante cargo, se ha captado las simpatías de propios y extraños. El Sr. Durán nació en Tascosa, Tejas, el día 11 de febrero de 1877, falleciendo su padre en el mismo lugar el día 21 de mayo de 1888. En 1894 se dirigió con su madre y demás miembros de su familia a un terreno que denunciaron en Nuevo Méjico; contra matrimonio en 1902 con la Srta. Amalia Montoya, y el día 1 de junio de 1902 se estableció en

Clayton, en donde ha vivido desde entonces; dedicándose de 1900 a 1902 a la cría de ganado, trabajando su cuenta al giro mercantil, hasta que en 1911 fué elegido escribano del condado, como demócrata, en una reñidísima elección, siendo reelegido en 1916. El Sr. Durán es miembro de los Leñadores del Mundo (W. O. W.) habiendo servido antes de 1911 tres años consecutivos como secretario del campo No. 11; ha sido secretario del comité central demócrata del condado de Unión, así como tesorero de la misma organización, y también secretario del Club Demócrata del condado de Unión. Recientemente, "La Unión del Pueblo", periódico publicado en

jó en los establecimientos comerciales de Clayton desde que llegó allí hasta 1910, en que se dedicó Clayton, lanzó el nombre del Sr. Durán como candidato para la nominación democrática para secretario de estado de Nuevo Méjico, y, dadas las generales simpatías con que en el norte del estado cuenta Don Juan, ha sido entusiásticamente recogida esta sugerencia en los círculos demócratas de los condados de Unión, Colfax y otros vecinos, cuyos delegados, de contar con el consentimiento del Sr. Durán, seguramente le sostendrán, con buenas probabilidades de triunfo, en la próxima convención democrática del estado.

TÉ GUADALUPANO PURGANTE UN PURGANTE INOCENTE Y SUAVE.

Nuestra Señora de Guadalupe



La Reina de los Enfermos

EL GRAN PURGANTE MEXICANO! ALIVIO A LOS AFLIJIDOS!

Después de muchos años de experimentos con objeto de encontrar un Purgante que fuese inofensivo y que tanto niños como ancianos o personas delicadas de salud lo pudiesen tomar, llegamos a obtener un

TÉ PURAMENTE VEGETAL

el que ha sido usado con éxito sorprendente, en la curación de Enfermedades del Estómago, Intestinos y Riñones, como Constipación, Empeñamiento, Dispepsia, Jaquacas, Biliidad, Hígado Entorpecido, Falta de digestión, Hemorroides y Enfermedades de los Riñones.

Esta preparación es conocida con el nombre de

TÉ GUADALUPANO

por que está compuesto de yucas, flores, cortezas, semillas, hojas y flores que vegetan en los alrededores del Tepeyac, donde se apareció la Virgen de Guadalupe.

VALE 25 CENTAVOS ORO EL PAQUETE. GARANTIZAMOS SU PUREZA.

MANUFACTURADO POR GUADALUPANO MEDICINE CO., St. Louis, Mo., E. U. de A.

Anteriormente en San Antonio, Texas. F. A. CHAPA, Fundador.

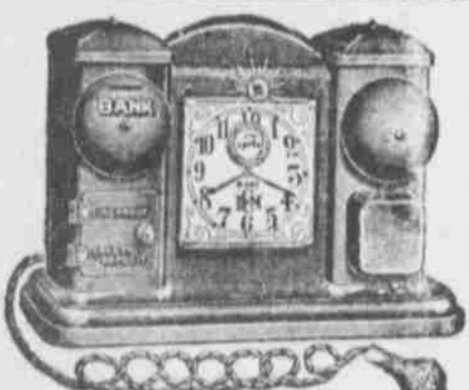


para probar nuestra alta calidad. Este medicamento patenta...

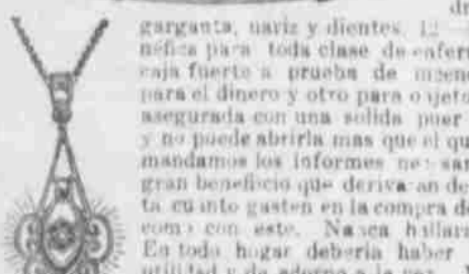
HUNKER & HEDGCOCK ABOGADOS. Oficina: Edificio de Verder en la Plaza Las Vegas.

Don Manuel S. Martinez, su sobrino Eligio Martinez, de Mora, regresaron de Fort Steele, Wyo., donde estaban trabajando, el jueves, haciendo de maso una visita, y D. Manuel nos abono cinco pesos a cuenta de suscripción.

EXTRA! Tres Regalos de Gran Valor GRATIS!



He aquí una cosa muy fuera de lo común. Fuera de lo común es este reloj, del que no habrán oído hablar jamás porque es un invento del siglo actual. Vean como practico es: 1. Señala las horas y los minutos lo mismo que cualquier otro reloj de mesa. 2. Es muy bonito, y tan fuerte, que puede resistir el fuego sin detenerse; durara toda su vida. 3. Solo necesita cuerda una vez cada ocho días. 4. Guarda mejor el tiempo que cualquier otro reloj, porque no se avanza ni atrasa ni un minuto. 5. Es tan garantizado por 25 años. 6. Resiste las lluvias. 7. Suena tan fuerte su timbre, que, no importa cuán profundamente dormida se este, hay que levantarse para pararlo. 8. De noche no hay que levantarse a buscar foroseros para ver la hora que es; basta oprimir el botón y se ilumina el reloj. 9. Suena y se ilumina al mismo tiempo. 10. Puede usarse como timbre de oficina o de salón. 11. Su lamparita de examinar es muy buena para escudriñar el interior de los ojos, oídos, garganta, nariz y dientes. 12. Su batería eléctrica es muy buena para toda clase de enfermedades. 13. Tiene además una caja fuerte a prueba de incendios, con dos departamentos, uno para el dinero y otro para objetos de valor. Esta caja fuerte esta asegurada con una sólida puer a, con cerradura de combinación y no puede abrirse mas que el que posee su secreto. Con cada reloj mandamos los informes necesarios. Piensen por un momento el gran beneficio que deriva de este reloj y veran que no importa cuanto gaste en la compra de otro, jamas quedara satisfecho con el. Nadie hubiera una persona que no le agrade. En todo hogar debería haber uno de estos relojes, pues es de utilidad y de adorno a la vez. Vale por lo menos \$20.00, pero como tenemos una gran cantidad disponible, lo venderemos a precio de \$10.00 durante un corto tiempo, esto es, a \$9.75 pues desearíamos trabajar y hacer otros con Vd. Quiéquiera que compre el reloj, obtiene además, sin costo alguno, tres magníficos presentes, que en conjunto van en tanto como el reloj, a saber: 1. Precioso brazalete para señora o señorita, lleno de oro, que se vende en cualquiera parte a \$1.50, mas con el reloj lo obtendrá absolutamente gratis. 2. Una preciosa lavallere, que agrada a todas las personas en cualquiera safora o señoría sera obsequiada tambien, cuyo valor es, por lo menos, \$2.25. 3. Una navaja de rasurar, tal como la que representa el grabado, hecha del mejor acero, dada tambien como presente a quienquiera que compre el reloj. Esta navaja esta empaquetada en un precioso estuche, y su valor es \$3.00. Si se detiene Vd. un momento en reflexion la cosa, comprendera que en ningún lugar podrá comprar esto mas barato. Píjanse no mas un reloj de \$20.00 por \$9.75 y además estos tres preciosos regalos! ¿Sabe por que podemos vender tan barato? Porque vendemos varios centenares todos los días. Escribanos hoy, incluyendo un billete de \$1.00 y al recibir su carta le mandaremos el reloj y los tres regalos pagando Vd. el resto, \$8.75 al recibirlo. Esta maravillosa oferta estara en vigor solamente durante un tiempo limitado. Escriba, pues, en seguida.



DOMESTIC WATCH Co. 3738, Belmont Ave., Chicago, Ill. Dep 20

PEOPLES BANK AND TRUST COMPANY

EAST LAS VEGAS, N. M.

Capital Social (completamente pagado) \$125,000.00 Sobrante y Ganancias no Repartidas 12,314.30

Crecimiento Comparativo Durante Cuatro Años. ACTIVO TOTAL

Table with 5 columns: Date (July 30, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917) and Active Total values.

133 Accionistas 1289 Depositantes

Buen resultado debido a los métodos de negocios usados, tratamiento cortés, dirección cuidadosa, moderna, sistemas avanzados y una Junta de Regentes o directores que realmente dirige.

Regentes Junta Consultiva

- HARRIS, JNO. W., Presidente. HUNKER, GEO. H., Vicepresidente. NAHM, SIG., Vicepresidente. Socio de la Casa de Stern y Nahn. APPEL, BERNHARDT, Secretario Comerciante Retirado. BATCHELOR, D. L., Agente del Ferrocarril A. F. and S. F. DANZIGER, CHARLES, Socio de la casa Chas Hefed Co. HEDGCOCK, C. V., Comerciante al Menudeo. ESQUIBEL, JOSE FELIX, Hacendado. WEIL, N., Hacendado y Comerciante. McCLANAHAN, R. K., Médico. BACA, JOSE A., Hacendado. CASSIDY, DANIEL, Hacendado y Comerciante. PADILLA, CLEMENTE, Hacendado. SANCHEZ, MANUEL, Hacendado.

"EL BANCO QUE CRECE."

SANTAL MIDY. Desparas URINARIAS. 2 HORAS. Cada Capsula lleva el nombre MIDY. Calidad con las falsificaciones en todas las droguerías.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M., Jan. 28, 1918.

Notice is hereby given that Enrique Herrera, of Mues, N. M., who on November 22, 1911, made Homestead entry No. 010988, for E1SW1 and S2 NW1, Section 3, Township 15 N., R. 21 E., N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make Five Year Proof to establish claim to the land above described, before W. G. Ogle, U. S. Commissioner, at E. Las Vegas, N. M., on Mar. 21, 1918.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M., Jan. 28, 1918.

Notice is hereby given that Benjamin Ortiz, of Villanueva, New Mexico, who on August 14, 1912 made Homestead Entry No. 017015, for SE1/4 NE1/4, Section 20, N1/2SW1, Section 21, Township 11N., Range 15E., N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make Five Year Proof, to establish claim to the land above described, before W. G. Ogle, U. S. Com at E. Las Vegas, N.M., on Mar. 20, 1918.

SAN MIGUEL MOTOR CO. Agentes de los Afamados Automóviles Studebaker. EL GARAGE DE LOS HISPANOAMERICANOS. LUJOSO SALON DE DESCANSO PARA NUESTROS PATROCINADORES. Nuestras Talleres de Reparaciones están a cargo del Mejor Mecánico de Nuevo Méjico. Buen Trabajo a Módicó Precio. AVENIDA NACIONAL, JUNTO AL PUENTE. E. Las Vegas, N. M.

"San Miguel National Bank" - DE LAS VEGAS - CAPIT. PAGADO \$100,000.00 SOPRANTE 75,000.00. OFICIALES: DR. J. M. CUNNINGHAM, Presidente; FRANK SPRINGER, Vice-Presidente; D. T. HOSKINS, Cajero. Se paga interés por los depósitos que se hacen por largo tiempo.

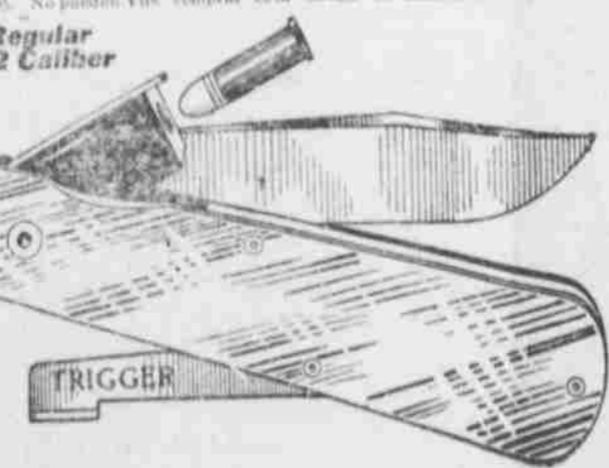
A. H. LUJAN. CALLE DEL PUENTE, LAS VEGAS, N. M. Vendemos y Compramos toda Clase de Productos del Pais, Granos y Pasturas. H ganamos una visita y ahorren dinero.

El martes nos hicieron una agradable visita D. Gabino Herrera, D. Carlos Valdés y D. Román Medina, de Mues.

Necesito trabajadores para la máquina de aserrar y para hacer tallas, "props" y "pilings", por jornal o contrato. El sueldo por día es desde \$1.25 hasta \$3.50, según el trabajo y la habilidad. También necesito fletadores. Para informes diríjanse a N. Beltrino, Turquillo, N. M. Dirección postal: Mora, N. M. 8 mos.

SHOOTS LIKE A PISTOL. Un Revolver en una Navaja de Bolsas Automatica.

Este es un revolver de bolsillo que también como revólver. No se necesita que este solamente un agujero de bala, es un verdadero revólver calibre 22. Esta hecho de tal manera que cualquier que no sepa que esta navaja de bolsillo es un revolver, puede usarla para otra cosa que un cortapapeles. Es una navaja de bolsillo muy interesante y también muy útil.



Defender Pocket Knife Co. Dept. D 62 1757 W. Superior St. Chicago, Ill.

AHORRE DINERO. Patrocine nuestros departamentos de artículos nuevos y de segunda mano. Tenemos el surtido de muebles, estufas, y artículos para el hogar más grande que existe en el condado de San Miguel. PRECIOS RAZONABLES. J. C. JOHNSON E HIJOS. Agentes de Pampas Funebres y Embalsamadores Licenciados. East Las Vegas New Mexico.

Antonchico Mercantile Co. La Tienda más Apropiada para los Rancheros. Compre en Nuestra Casa sus Carros, Monturas y Guarniciones y ahorraran Dinero. Surtido completo de Mercancías de todas clases. Antonchico, Nuevo Mexico.

DE INTERES PARA LOS COMERCIANTES. Todavía tenemos un surtido grande de Efectos de Invierno y los ofrecemos a precios reducidos, con el fin de hacer lugar para nuestro surtido de primavera. Hagamos una visita. Sus pedidos por correo seran prontamente atendidos. APPEL BROS. - Las Vegas, N. M. TRAFICANTE AL POR MAYOR.

THE PEOPLE'S DRUG STORE. (La Farmacia Popular). MEDICAMENTOS PARA LA FAMILIA, MARCA NYAL. Valen lo que se les cobra. Si no son Satisfactorios se les Devolvera su Importe. AVENIDA DOUGLAS Y CALLE 6ta. EAST LAS VEGAS, N. M.

UN SERVICIO. Basado en las facilidades y experiencia adquiridas durante los últimos cuarenta años es el que extiende el Primer Bancó Nacional de Las Vegas. Este antiguo, fuerte y conservativo bancó, desea entrar en correspondencia con todos. MIEMBRO DEL BANCO FEDERAL DE RESERVA.

MUEBLES A PRECIOS REDUCIDOS. Acabamos de recibir un Furgón de Muebles. De ahora en adelante vendemos además de Ferreteria, Muebles de todas clases. Además, hacemos toda clase de trabajos en hierro galvanizado, como canales, ventiladores, ademe de pozos, etc. Ofrecemos actualmente, en venta, una cama de tres pies de ancho, con su resaca, p. celanada en blanco, a \$5.00. Manden el dinero al hacer el pedido y nosotros pagaremos el flete, hasta cualquier estación de Nuevo Méjico. LUDWIG Wm. ILFELD, Ferreteria Junto al Puente, Las Vegas, N. M.

Elegante Calzado para Señoras, a \$2.92 el Par COMODO Y DURADERO. Zapatos de mujer, No. 2278, con pala de charol de cabritilla de fina calidad mientras el caño es de pañ negro. Con el moderno estilo de "Aero Alto" y tacón estilo LOUIS HEEL. Suela de gresúo medianio. Tamaños: 3, 4, 4 1/2, 5, 5 1/2, 6, 6 1/2 y 7. Si no fuera por una advertencia de otros que hicieron, no podríamos vender este duradero zapato, porque en otro tiempo costó \$3.92 el par, solamente. AQUÍ TENDRIS UNA GRAN BATURA EN ZAPATOS DE ESCUELA PARA MUCHACHAS. Tamaños: 8-9-9 1/2-10-10 1/2-11 \$1.75 el Par, Solamente. Tamaños: 11-12-12 1/2-13-13 1/2-14-14 1/2 \$1.85 el Par, Solamente. Zapatos de Charol de Última Mod. para Muchachas. Estilo de Botón. Caño de Cabritilla onaco, suela gruesa. Tamaños: 8-9-9 1/2-10-10 1/2-11 \$1.75 el Par, Solamente. Tamaños: 11-12-12 1/2-13-13 1/2-14-14 1/2 \$1.85 el Par, Solamente. No se preocupe por los precios altos de Calzado. Elegante Zapato de Etiqueta a \$1.98 el Par Solamente. Este es un zapato de tonos pulcero de hechura, de buena duración y cómodo. Tamaños: 6-6 1/2-7-7 1/2-8-8 1/2-9. Tan extraordinario mérito a sólo \$1.98 el Par. Nosotros tenemos un gran surtido de zapatos para hombres, mujeres y niños a precios más baratos que los que pagan al por mayor los mercaderes. Pidan nuestra lista esp. en el de este calzado. Bien le valdrá la pena. E. ROSENWALD & SON, LAS VEGAS, N. M. Pagamos el costo por PAQUETS POST del Transporte.